

# ERA GARBÈRA

Revista entà mainatges e mainades · Num. 48 · An 2014 · 4€



# iaio Monet





# ACÒ ÈRE E NON ÈRE...

## MELINDRONA

Non t'ac creiràs, mès ena mia ciutat existís un èster que de lèg non n'a arren; que non menace as mainatges e es mainades, ne hè pour; mès qu'a ua mala costum: li agrade minjar-se es còques des anniversaris e celebracions dera gent que viu apròp de casa sua.

Li diden: Melindrona!!!.

Ei ua madama de fòrça edat, tanta qu'ei fòrça arrugadeta. Encara qu'ei ua persona vielha, vielha, a ua agilitat incresibla, pr'amor qu'ei capabla de córrer coma un gat. Per açò, quan pane ua còca d'ua casa, ges en tot córrer rapidaments pes tets, en tot perder-se rapidaments entre era escuror dera net o en tot amagar-se darrèr de quina tumeneja que sigue o paret s'ei de dia. Tot açò entà minjar-se era còca tranquil·lament sense èster descorbida.

Melindrona non ei dolenta, ne capabla de hèr-li mau ad arrés. Sap fòrça ben, totun, a on se tròben es còques, pr'amor qu'a un odorat de pantera e, quan ne flaire ua d'eres, nhas!, Cor rapidaments e sense qu'ad arrés li dongue temps, e l'agarre.

Açò li passèc a Quiquet, un amiguet mèn qu'en dia deth sòn anniversari, sa mair li auie premanit ua supèr còca de tres estatges. Cada estatge damb un tipe de chicolata e tota era adornada peth dessús damb nata e crema d'auerassi. Ath delà auie retolat damb letres daurades comestibles eth sòn nom: Quiquet. Efectivaments ère ua còca d'anniversari, supèr e guai.

Donques plan, dempús de premanir-la e meter-la en horn la treiguec e la deishèc reposar sus era taula dera codina entà que se heiredèsse.

Era còca ludie esplendida e Quiquet que se la guardaue ère impacent entà clauar-li ua bona nhacada.

Mentre era còca anuae heiredant-se entà poder plaçar-la en frigorific, familhaus e amiguets de Quiquet arribèren en casa sua. Cadun li portaue un present e toti lo felicitèren peth sòn nauau



anniversari. Quiquet ère fòrça content en veir era quantitat de presents que li aufrien amics e famili-haus. En açò, quan toti èren distrèti, Melindrona, sense pensar-s'ac s'introdusic pera hièstra dera codina, prenec era còca d'un saut e, rapidaments, hugic en tot perder-se entre es tets des bastisses der environ.

Toti correren en tot deishar-s'ac tot entà atrapar-la, mès quan arribèren ena hièstra ja ère tard. Melindrona s'auie escapat ara vista de toti e auie tornat a panar ua còca as sòns vesins.

Quiquet miei plorós, se demorèc en tot guardar a trauès dera hièstra era grana ciutat que semblaue ua sèuva de tantes bastisses corbides d'antenes de television, cables dera lutz e tumenèges coma i auie. Atau ère impossible de trobar a Melindrona e se'n tornèc fòrça trist. Siguec en aqueth moment quan vedec sus era taula ua bòla de veire que reludie preciosa e pivelaira. S'apropèc ada era e verifiquèc que laguens dera bòla viraue tot er univèrs tau coma lo vedem en cèu. Ère eth regal que li auie dei-shat Melindrona a cambi dera còca.

Quiquet damb un arridolet se campulèc e guardèc un aute viatge pera hièstra. Vedie, aquiu plan luenh, a Melindrona damb era boca encara tacada de chicolate e nata que, des de darrèr d'ua tu-menèja, trège eth cap e li guinhaue eth uelh.

Es dus se guardèren fixament e en un moment, Melindrona aucèc eth braç entà saludar-lo.

Quiquet li arresponec en tot saludar-la tanben damb eth braç e non li importèc pèrder era còca, pr'amor qu'era vielheta li auie regalat aquera bòla magica que valie per tot.

E ei que, coma tè dit, Melindrona non ère dolenta. Com plan sabes, i a bruishes e èsters estranhs que, encara que son fosics, son boni.

E conde condat, conde soniat.

*Carles Enguix e Borràs*

## CAVILLEM

-Arrebrembes bèth moment quan ajes agut pòur de quauquarren o de quauquarrés, e dempús non ère entà tant? Conda'c ara rèsta dera classa.

-T'grade era astronomia? Sabes eth nom de bèra estela? Ditz-lo, e se non en sabes cap pregunta bèth nom e localiza-la pera net.



# PINXO

QUÉ EI AQUETH  
PAPÈR QUE I A TIRAT  
EN SOLÈR?

OSCA, EI UN BILHET DE LOTERIA...  
L'AURÀ PERDUT BÈTH DESPISTAT

PRUMÈR PRÈMI  
653823

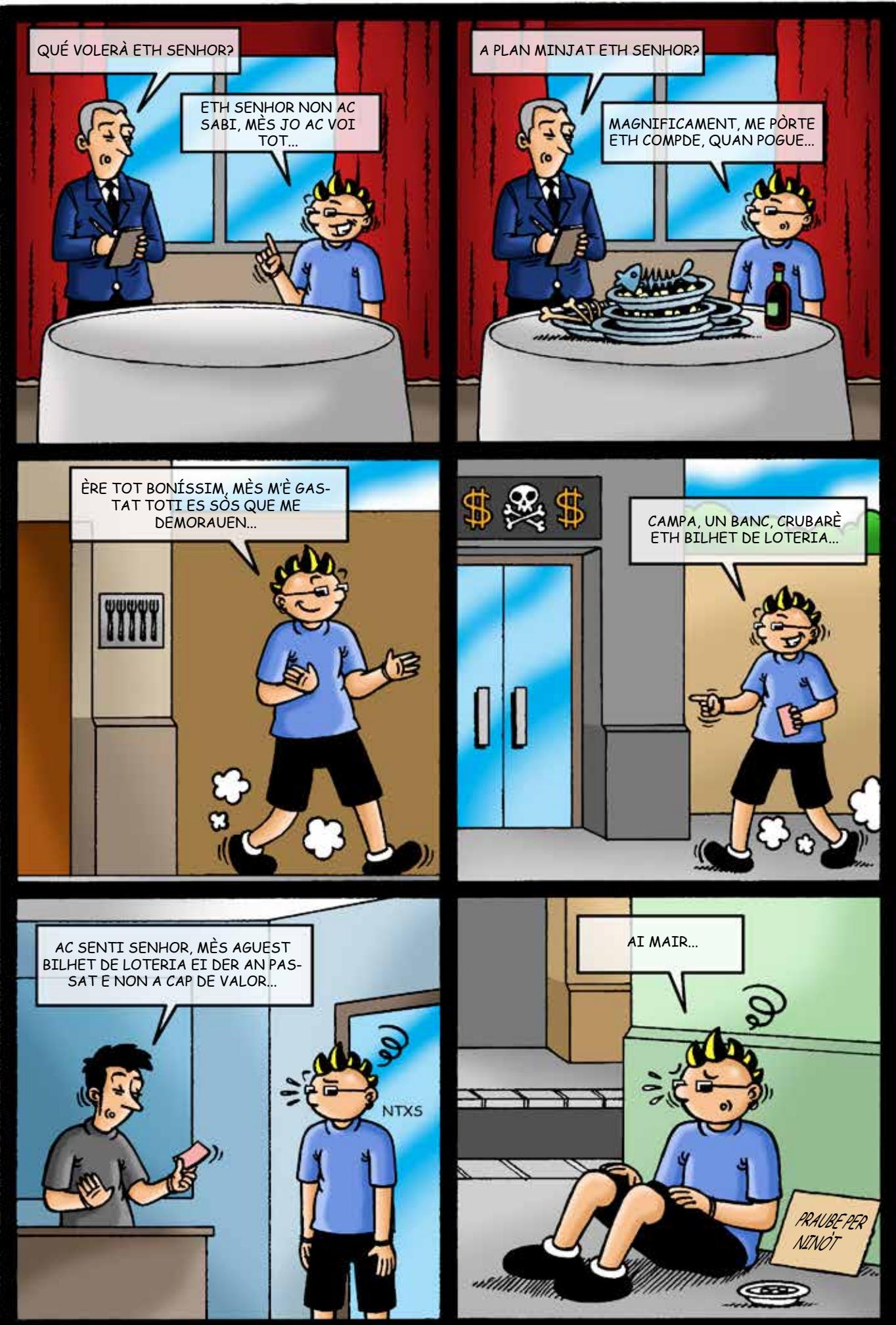
QUÉ VEN ES  
MÈNS UELHS? È  
ETH PRUMÈR PRÈMI  
DERA MEGASUPER-  
ULTRALOTERIA!!!

SÒ ARRIC!! CENT  
MILIONS D'EUROS!!!  
AQUERO CAU CELEBRÀ'C...

TÈ, BON ÒME, ES CLAUS DE CASA MIA,  
JA ME'N CROMPARÈ UA AUTA...

GRÀCIES

GUARDA, UN RESTAURANT DE  
CINC FORQUILHES... VAU A  
HARTAR-ME!!



# MiRECIÀ ROCK

ERA TARDE

QUÉ VAM A  
HÈR AGUESTA  
TARDE?

NON SABI  
DAM UN TORN  
PER DELA, NON?

QUÉ VAM A  
HÈR AGUESTA  
TARDE?

PODERIEM  
ANAR TATH PARC,  
NON?

GUARDA!

COR CANHÒT,  
COR!

LAIROН!!!  
JATE PRENERЕ!

GUARDA UN  
"M'AGRADA"  
DE JOSEP

A,A,A...

Ei MORENETA VÒS  
QUE TE DONGA  
UN TORN?

CLAR!

NON ME VA  
ETH "WHATSAPP"

TE L'AS  
ACTUALIZAT?





# Un prèmi Nobel entara lengua occitana: Frederic Mistral

Frederic Mistral neishèc ena Provença en 1830 e moric en 1914. Dediquèc era sua vida a escriuer ena sua lengua, qu'ère eth provençau, er occitan dera region dera Provença, un shinhanu different der occitan que parlam ena Val d'Aran.

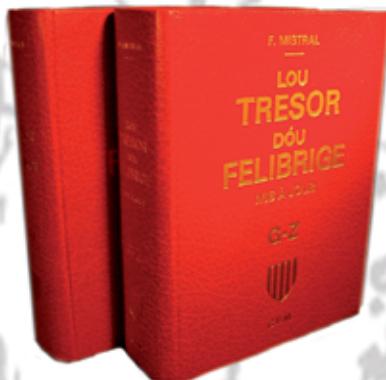
Entre totes es sues òbres ne cau remerciar dues:



1. **MIRÈIO** (Mirelha), escrita en vers, conde era istòria d'un amor impossible semblant ath de Romèo e Julieta. Inspirèc ua opera en 1863.

2. **LOU TRESOR DÓU FELIBRIGE**. Diccionari provençau-francés. Dus volums damb mès de 2.200 planes de mots en provençau e d'auti dialèctes occitans. Se pòt consultar en

[www.occitanica.eu/omeka/frederic-mistral](http://www.occitanica.eu/omeka/frederic-mistral)



Pera sua òbra literària impressionanta se li concedic en 1904 eth prèmi Nobel de Literatura, qu'ei ua recompensa e reconeisement internacionau.

Enguan, cent ans dempús dera mort d'aguest gran poèta e lexicograf, s'a commemorat era sua figura damb nombroses e diuèrses accions per tota Occitània e tanben en Catalunya. A part d'ofrenes floraus, conferéncies..., eth grop de teatre La Rampa, n'a hèt ua òbra de teatre

En Vielha, a on i a un carrèr dedicat a Mistral, tanben se li hec un aumenatge, que podetz veir ena placeta deth madeish carrèr. E tanben ena bibliotèca de Vielha se li a dedicat ua exposicion en mes d'abriu.



[www.larampe-tio.org/video/mistral-tout-ourien/](http://www.larampe-tio.org/video/mistral-tout-ourien/)

Conselh Generau d'Aran



Damb era collaboracion de : Generalitat de Catalunya  
Departament de Cultura i Mitjans de Comunicació  
SECRETARIA DE MITJANS DE COMUNICACIÓ.  
Damb era collaboracion deth Consell Generau d'Aran



Diputació de Lleida



INSTITUT  
D'ESTUDIS  
ILERDENCS

Fundació Pública de la Diputació de Lleida



# PASCALET e COMPANHIA

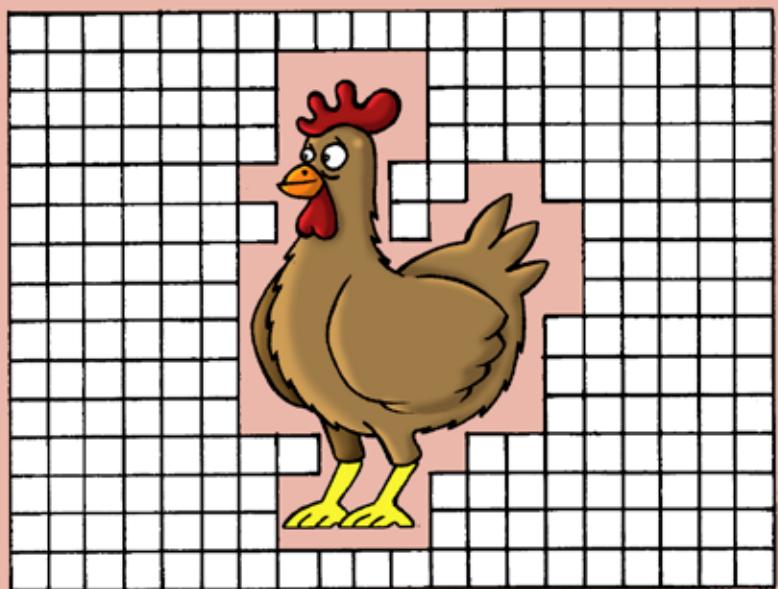
RAFA REINOSO.





# PASSATEMPS

GUAIRO QUADRETS AUEM  
AGUT DE LHEUAR ENTÀ  
MÉTER ERA GARIA?



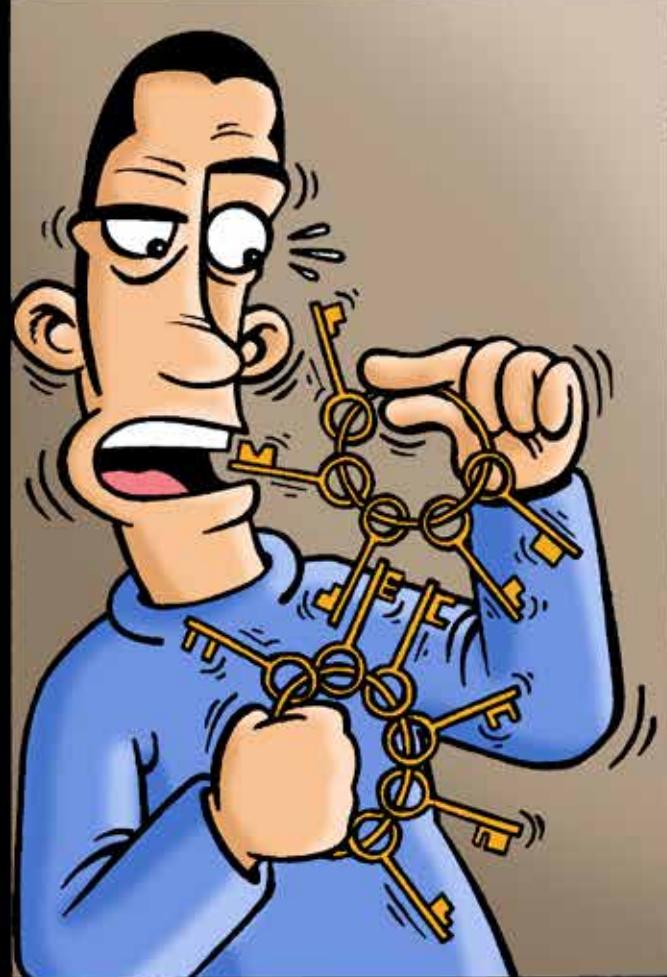
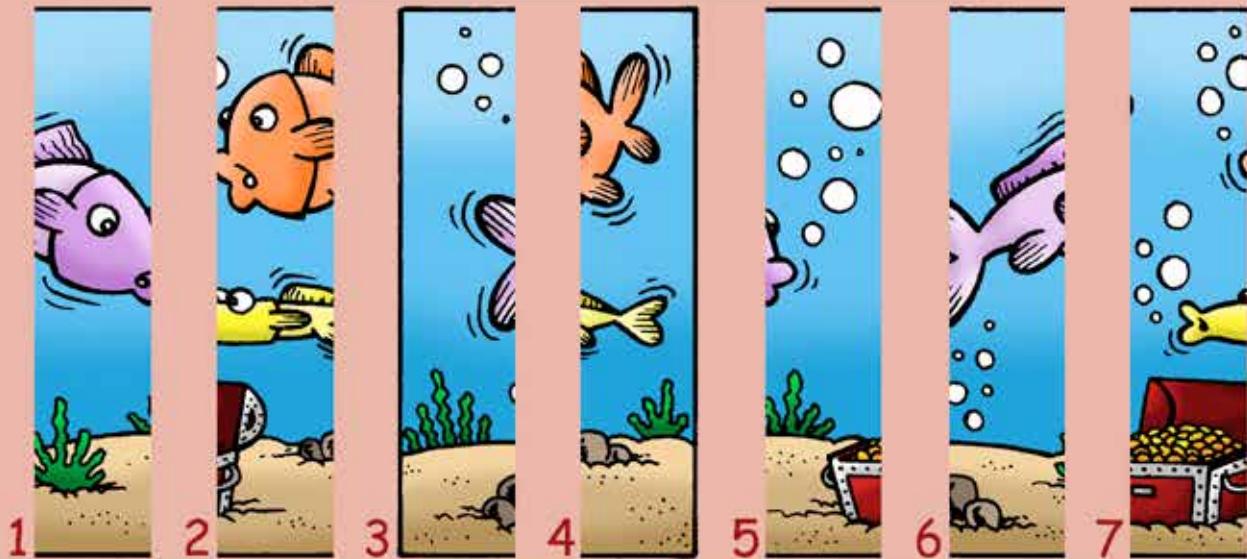
DAMB ES TRÒCI DE BAISH SE  
PÒT REBASTIR ERA FIGURA?



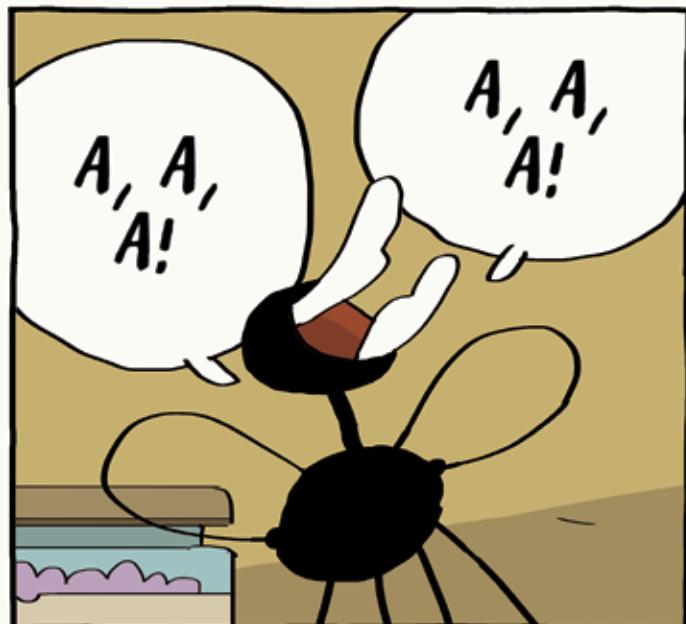
ACOLORÍS  
ETH DIBOISH

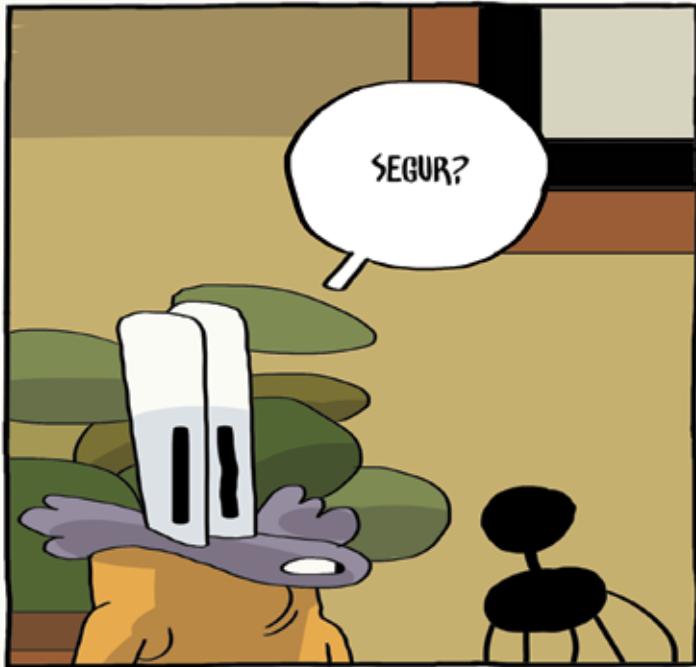
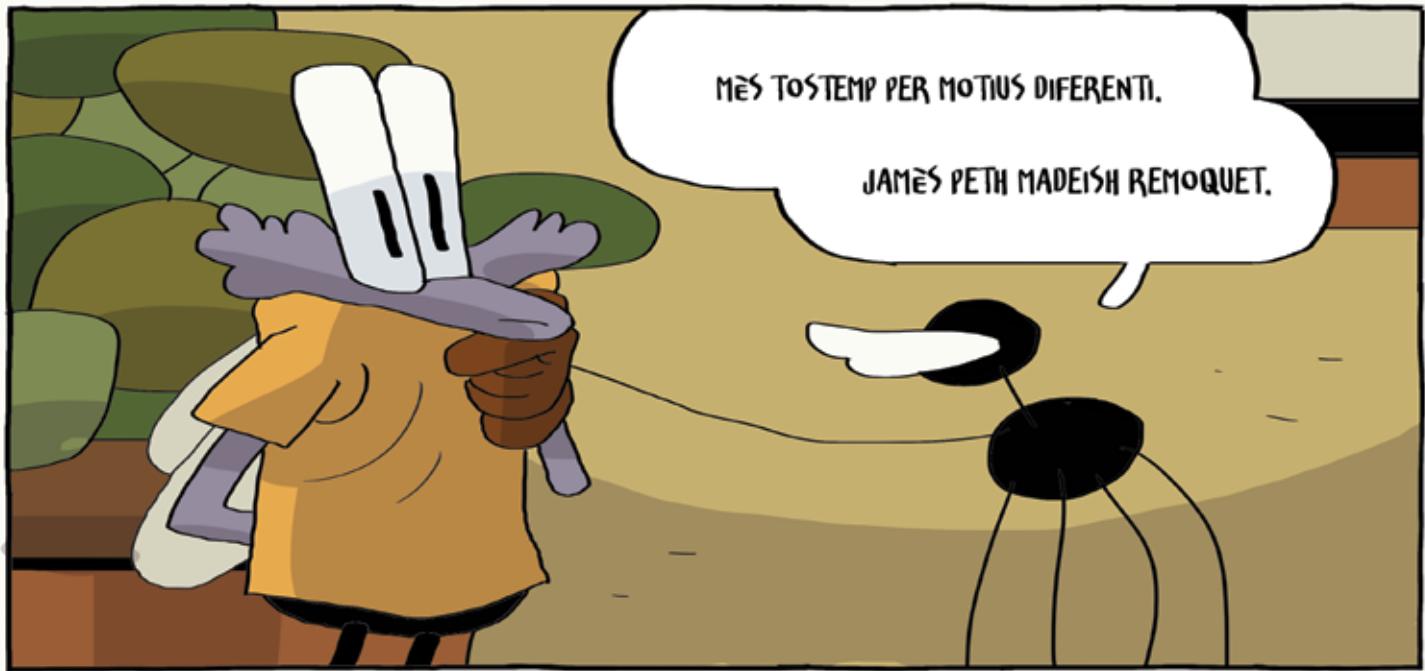


ORDENA ES TRÒCI ENTÀ REBASTIR ETH DIBOISH



ES SÈT DIFERÉNCIES



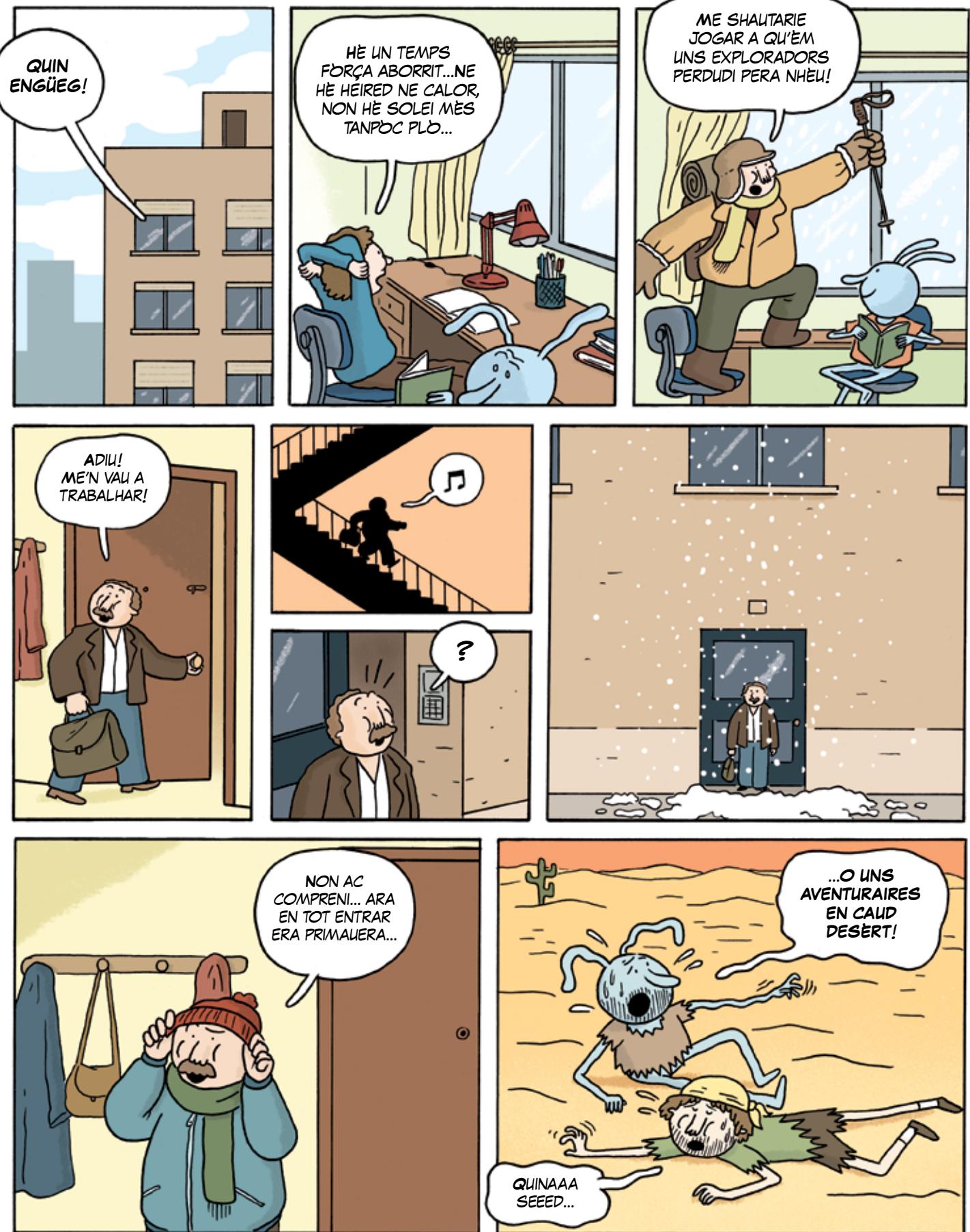


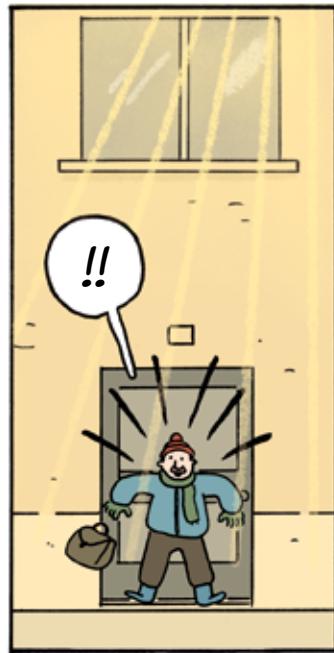
# GAT NINJA e KAMIKAZE PIO





## ER AMIC PIKI



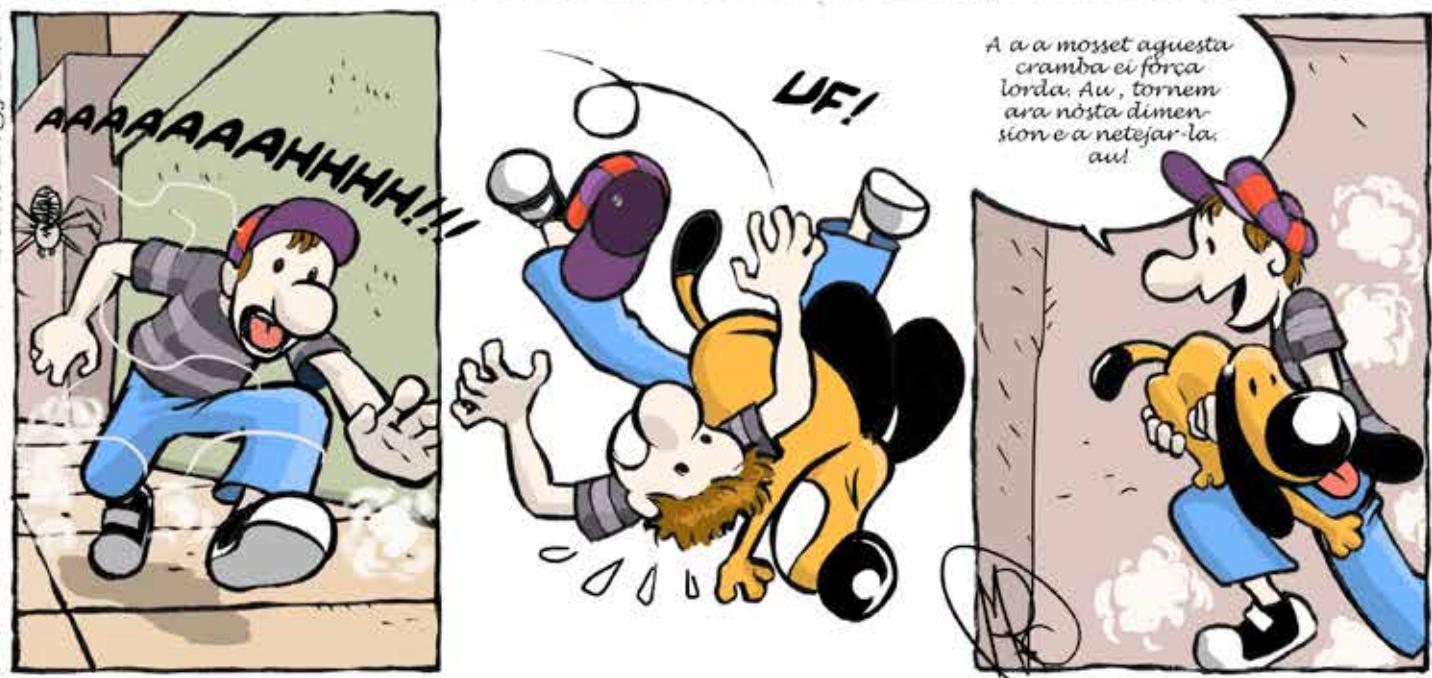


# TONET E MOSSET



Laguens deth cerèr.





# CÒRGELAT

